

Certificate of Insurance for a liability excess insurance

Nothing herein contained shall serve to alter, vary or waive the provisions of the Policy.

This letter is only for information and does not confer any rights upon the holder. For full particularities of the insurance please refer to the Policy document. This certificate shall be considered as a translation of the original German version.

Attestation d'Assurance

Rien de ce qui est contenu dans la présente ne peut servir à altérer, modifier ou renoncer aux dispositions de la police.

La présente lettre n'a qu'une valeur informative et ne confère aucun droit au titulaire. Pour connaître toutes les particularités de l'assurance, veuillez-vous reporter au document de la police. Ce certificat doit être considéré comme une traduction de la version originale allemande.

Named Insured

Deutsche Bahn AG
Potsdamer Platz 2
10785 Berlin
Germany

Preneur d'assurance

Additional Named Insured

DB Cargo Czechia s.r.o.
Hlubinska 1378/36
70200 Ostrava
Czech Republic

Assuré additionnel

Policy No.

COAB4I68004

Numéro de la Police

Insurer

Liberty Specialty Markets Europe S.à.r.l.
Zweigniederlassung Deutschland in Vollmacht für
Liberty Mutual Insurance Europe SE Direktion für Deutschland
Im Klapperhof 7- 23
50670 Cologne
Germany

Assureur

Scope of Cover

Within the limits defined by the terms and conditions of this insurance our company grants the insured coverage against third-party-claims on the basis of legal liability provisions under private law with respect to any bodily injury and property damage caused by the operations carried out by the insured and occurring during the validity of the said insurance.

Coverage is granted for the insured acting as a railway company against third-party claims on the basis of legal liability provisions under private law with respect to bodily injuries and property damages caused by train accidents in accordance with "§ 14ff. der Verordnung über die Haftpflichtversicherung der Eisenbahnen" in its respective relevant version. For the insured as keeper of railway vehicles coverage is also granted in accordance with "§14ff der Verordnung über die Haftpflichtversicherung der Eisenbahnen".

Territorial Scope

worldwide

Assureur

Dans les limites définies par les termes et conditions de cette assurance, notre société accorde la couverture de dommages causés par des tiers sur la base des dispositions sur la responsabilité civile de droit privé à l'égard des dommages corporels et matériels causés par les opérations effectuées par les assurés et survenant pendant la validité de cette assurance.

Sont couverts les dommages subis par l'assuré en sa qualité de société de transport ferroviaire causés par des tiers sur la base des dispositions sur la responsabilité civile de droit privé à l'égard des dommages corporels et matériels causés par des accidents de train conformément au § 14ff de l'ordonnance sur l'assurance responsabilité civile des chemins de fer dans sa version la plus récente. Pour l'assuré en sa qualité de détenteur de véhicules de chemin de fer, une couverture est également assurée conformément au § 14ff de l'ordonnance sur l'assurance responsabilité civile des chemins de fer.

Validité territoriale

monde entier

Limits of liability

Combined single limit for bodily injury and property damages

EUR 71.000.000

Any one insured event and one time in the annual aggregate.

Following underlying policy

Primary Policy

XL Insurance Company SE DE00044762LI

Combined single limit for bodily injury and property damages

EUR 25.000.000

Any one insured event

Following underlying local policy

EUR 4.000.000

Period of insurance

01.01.2024-31.12.2024

The insurance is automatically extended for a further period unless cancelled 3 months prior to the expiry date of the current period.

Annotation

German law shall apply exclusively to the interpretation of this confirmation and the policy to which it attaches. German courts shall have both jurisdiction and venue of any disputes arising out of this confirmation and the policy to which it attaches.

Only the complete German policy COAB4I68004 is legally binding

Limites de responsabilité

Domages corporels et matériels combinés

EUR 71.000.000

Par sinistre et par année d'assurance.

Suivant la couverture de base

Couverture de base

XL Insurance Company SE DE00044762LI

Domages corporels et matériels combinés

EUR 25.000.000

Par sinistre

Suivant la couverture de base locale

EUR 4.000.000

Période d'assurance

Le contrat sera tacitement prorogé d'une période supplémentaire s'il n'est pas résilié trois mois avant la date d'expiration du contrat.

Annotation

Le droit allemand s'applique exclusivement à l'interprétation de cette confirmation et à la politique à laquelle elle se rapporte. Les tribunaux allemands sont compétents pour connaître de tout litige découlant de la présente confirmation et de la police à laquelle elle se rapporte.

Seule la police allemande complète COAB4I68004 est juridiquement contraignante

Location, Date
Cologne, 15 November 2023

ppa. 

i. V. 

Liberty Specialty Markets Europe S.à.r.l. Zweigniederlassung Deutschland in Vollmacht für																			
Liberty Mutual Insurance Europe SE																			
Direktion für Deutschland Im Klapperhof 7-23 • 50670 Köln																			
Tel.: +49 (0)221 65 07 53 00																			
Fax: +49 (0)221 65 07 53 99																			
																			
<table border="1"> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>																			
LSMEGERMANY01-																			

15/11/2023